

## Direttiva

### W7.4.50: Linee guida concernenti la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti Migros Bio

<b>1. Obiettivo / scopo</b> .....	<b>3</b>
<b>2. Campo di applicazione</b> .....	<b>3</b>
<b>3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, parametri</b> .....	<b>4</b>
<b>4. Contenuto</b> .....	<b>4</b>
4.1. Principio .....	4
4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros .....	5
4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio .....	5
4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera .....	5
4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera .....	5
4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera .....	6
4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero .....	6
4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio .....	6
4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura .....	6
4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio .....	6
4.3.1. Processi di produzione specifici .....	7
4.3.1.1. <i>Latte UHT</i> .....	7
4.3.1.2. <i>Lievito</i> .....	7
4.3.2. Origine .....	7
4.3.2.1. <i>Trasporto</i> .....	7
4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio.....	8
4.3.3.1. <i>Utilizzi del logo Migros Bio</i> .....	8
4.3.3.2. <i>Materiale d'imballaggio</i> .....	10
4.3.3.3. <i>Dichiarazione</i> .....	10
4.4. Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio .....	11
4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio .....	11
4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio .....	12
4.6. Controllo, certificazione .....	12
4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera.....	12
4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero .....	12
4.7. Sanzioni .....	12
<b>5. Documenti di riferimento</b> .....	<b>14</b>
<b>6. Allegato</b> .....	<b>16</b>
6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros .....	16

#### Modifiche:

- Diverse modifiche di contenuto
- Paragrafo 4.3.3.1. Utilizzi del logo Migros Bio

	Data	Funzione / Nome
<b>Titolare:</b>	<b>31.8.2012</b>	<b>Responsabile Ambiente e benessere degli animali / B. Kammer</b>
<b>Redazione:</b>	<b>22.9.2016</b>	<b>Esperta ambientale / M. Sacchelli</b>
<b>Informazioni / consultazione</b>	<b>11.10.2016</b>	<b>Team esperti QS</b>
<b>Consultazione / approvazione</b>	<b>13.10.2016</b>	<b>Team principale Bio</b>
<b>Edizione: 6</b>		<b>Sostituisce l'edizione 5 del 25.11.2015</b>



## 1. Obiettivo / scopo

Le presenti linee guida disciplinano i requisiti per i prodotti alimentari biologici venduti con il marchio Migros Bio.

Per le linee guida Migros Bio valgono le disposizioni di legge in vigore in Svizzera relative ai settori della produzione, trasformazione e commercializzazione di prodotti alimentari biologici.

La Migros definisce inoltre ulteriori requisiti che caratterizzano il valore aggiunto del marchio Migros Bio. Le presenti linee guida descrivono i requisiti supplementari che i prodotti Migros Bio devono soddisfare.

Le violazioni delle linee guida sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente e del regolamento Migros in materia di sanzioni, che si applica a tutti i prodotti alimentari biologici (prodotti con il marchio Migros Bio e marche terze biologiche).

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo d'annuncio e di sanzioni per prodotti biologici

La FCM si riserva il diritto di modificare le linee guida. Tutte le modifiche sono definite sulla base della prassi (associazioni / federazioni bio, organismi di certificazione bio) nonché valutate dal comitato di esperti QS della Migros e approvate dal team principale responsabile per i prodotti biologici.

## 2. Campo di applicazione

Queste linee guida sono valide per tutti i prodotti alimentari biologici, compresi gli integratori alimentari e l'acquacoltura, nonché le piante da orto e quelle ornamentali per il giardino domestico, venduti con il marchio Migros Bio.

Le direttive concernenti la qualità delle materie prima agricole valgono anche per i prodotti provenienti dall'estero.

Anche i prodotti Migros Bio venduti con il marchio supplementare "Manzo da pascolo bio" si basano su queste direttive. Per il "Manzo da pascolo bio" valgono inoltre ulteriori disposizioni specifiche (paragrafo 4.2.5.).

I seguenti prodotti non rientrano nel campo di applicazione delle presenti linee guida.

- I prodotti in cotone biologico sottostanno alla linee guida "Migros Bio Cotton".
- I prodotti biologici del settore d'assortimento giardino domestico sottostanno alle linee guida "Migros Bio Garden".
- I prodotti biologici di marche terze (per es. Yogi Tea), che non vengono venduti con il marchio Migros Bio, possono essere realizzati in base ad altre direttive bio (per es. di associazioni bio come Bio Suisse, Naturland ecc.).

Per l'ammissione delle marche terze biologiche deve essere presentata una richiesta ai responsabili delle direzioni FCM (prodotti freschi, Food, negozi specializzati).

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte di CM

### 3. Concetti, definizioni, abbreviazioni, parametri

Dalla regione regionali)	=	Dalla regione. Per la regione (Marchio Migros per prodotti regionali)
aha!	=	Marchio dell'assortimento per allergici (Centro allergie Svizzera)
MB	=	Mondo bisogni
DFE	=	Dipartimento federale dell'economia
CM	=	Cooperativa Migros
FCM	=	Federazione delle Cooperative Migros
PMS	=	Sistema di gestione delle procedure
SAS	=	Servizio di accreditamento svizzero
DEFR	=	Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca

### 4. Contenuto

#### 4.1. Principio

La FCM è proprietaria del marchio Migros Bio.

Il marchio può essere utilizzato unicamente per prodotti venduti in un supermercato o ipermercato Migros, in un negozio specializzato Migros, nella gastronomia Migros oppure in una filiale partner (supermercato bio Alnatura, LeShop, Migrolino). Altri canali di distribuzione sono esclusi. In quanto titolare del marchio Migros Bio, la FCM non richiede contratti di produzione o contratti di licenza per l'utilizzo del marchio. I fornitori stipulano tuttavia un accordo con la FCM (paragrafo 4.5.).

Il co-branding del marchio Migros Bio con altri marchi, per es. con "Fairtrade Max Havelaar", "UTZ Certified", "Dalla regione. Per la regione", "aha!", è possibile (brand manual Migros Bio).

I prodotti bio svizzeri possono essere contrassegnati con il logo Migros Bio Svizzera. L'utilizzo del logo Migros Bio Svizzera è subordinato a determinate condizioni (paragrafo 4.3.3.1.).

È altresì consentita l'indicazione di materie prime svizzere specifiche. A tal proposito si applicano le disposizioni della «legislazione Swissness» contenute nel manuale Migros.

- Manuale Migros: Brand Management Swissness

Il programma Migros Bio si basa sulle direttive Bio Suisse, sull'ordinanza della Confederazione sull'agricoltura biologica e sul regolamento dell'Unione europea relativo alla produzione biologica (paragrafo 4.2).

Per l'acquacoltura e il marchio "Manzo da pascolo bio" si applicano requisiti particolari (paragrafi 4.2.5. e 4.2.6.).

#### 4.1.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Oltre ai requisiti per i prodotti Migros Bio, devono essere soddisfatti i requisiti di base che si applicano ai tutti i prodotti Migros e ai fornitori (escl. marche terze come per es. Heinz Ketchup). Questi requisiti sono disciplinati nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate* e nei *Requisiti per i fornitori di prodotti alimentari*. Si applicano sempre le ultime versioni delle direttive.

Nell'allegato 6.1 sono riportati i requisiti stabiliti in queste direttive che vanno oltre quanto prescritto dalla legislazione bio ("ordinanza sull'agricoltura biologica", "ordinanza DEFR" e "regolamento ecologico UE").

Il controllo dei requisiti di base Migros non spetta agli organismi di certificazione Bio (paragrafo 4.6), bensì a terzi. Il rispetto dei requisiti viene coordinato e garantito attraverso i reparti QS interni della Migros.

#### 4.2. Requisiti relativi ai prodotti Migros Bio

Le seguenti disposizioni rappresentano la **base legale** per le linee guida Migros Bio:

- ordinanza sull'agricoltura biologica e la designazione dei prodotti e delle derrate alimentari ottenuti biologicamente del 22 settembre 1997 (RS 910.18)
- ordinanza del DEFR sull'agricoltura biologica del 22 settembre 1997 (RS 910.181)
- regolamento (CE) n. 834/2007 del Consiglio del 28 giugno 2007 relativo alla produzione biologica e all'etichettatura dei prodotti biologici e che abroga il regolamento (CEE) n. 2092/91

Nel testo, queste ordinanze sono denominate "ordinanza sull'agricoltura biologica", "ordinanza DEFR" e "regolamento sulla produzione biologica UE". Valgono le versioni attuali.

Prima che un fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) possa fornire prodotti Migros Bio, deve sottoscrivere l'accordo Migros Bio con la FCM. In questo modo il fornitore si impegna a rispettare le presenti linee guide.

Prima dell'introduzione sul mercato viene inoltre richiesta obbligatoriamente una certificazione della conformità del prodotto ai requisiti Migros Bio (paragrafo 4.5).

##### 4.2.1. Requisiti relativi all'agricoltura svizzera

I prodotti agricoli biologici di origine Svizzera devono provenire da aziende certificate secondo le attuali linee guida Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (paragrafo 4.3.3.1.).

##### 4.2.2. Requisiti relativi all'agricoltura estera

I prodotti agricoli biologici di origine estera devono essere realizzati rispettando almeno le direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.3. Requisiti in materia di trasformazione in Svizzera

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati in Svizzera devono soddisfare le direttive attuali dell'ordinanza sull'agricoltura biologica e dell'ordinanza DEFR.

- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura svizzera devono provenire da aziende certificate Bio Suisse. Possono provenire da «aziende in conversione» svizzere e devono essere contrassegnati di conseguenza (Brand Manual Migros Bio).
- Gli ingredienti derivanti dall'agricoltura estera devono essere prodotti in conformità alle direttive del regolamento sulla produzione biologica UE. Non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.4. Requisiti in materia di trasformazione all'estero

I prodotti e i semilavorati biologici realizzati all'estero devono soddisfare le direttive attuali del regolamento sulla produzione biologica UE. Gli ingredienti agricoli non possono provenire da «aziende in conversione».

#### 4.2.5. Requisiti relativi al marchio Manzo da pascolo bio

Le aziende "Manzo da pascolo bio" devono essere certificate secondo le direttive Bio Suisse. Per i prodotti valgono inoltre requisiti di produzione specifici del marchio, composti da due moduli:

- Modulo 1: biodiversità e protezione delle risorse
- Modulo 2: direttive di produzione relative agli animali

I prodotti "Manzo da pascolo bio" vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle direttive sul "Manzo da pascolo bio".

#### 4.2.6. Requisiti in materia di acquacoltura

La Migros riconosce i requisiti di allevamento generali e relativi alla specie applicati da Bio Suisse, Naturland, Soil Association e Debio per il settore dell'acquacoltura. Va inoltre osservato che l'impiego di etossichina, per es. nella produzione di foraggio, è vietato. I requisiti previsti da altri organismi che emettono direttive bio possono essere integrati nelle linee guida Migros Bio, previa accurata valutazione da parte degli esperti del settore ambiente e benessere degli animali.

### 4.3. Disposizioni specifiche per i prodotti Migros Bio

Fondamentalmente i prodotti Migros Bio si basano sul principio dell'autenticità. Le derrate alimentari devono essere trasformate con riguardo. L'impiego di additivi alimentari e coadiuvanti tecnologici deve essere limitato al minimo necessario.

Al fine di garantire che tutti gli ingredienti che secondo l'ordinanza sull'agricoltura biologica possono essere di origine non biologica (per es. additivi e coadiuvanti) non contengano organismi geneticamente modificati (OGM), il fornitore (ultimo fornitore nella catena del valore aggiunto) deve firmare la dichiarazione di assicurazione Infoxgen<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Per i singoli componenti nonché per gli additivi e per i coadiuvanti tecnologici devono essere presentate dichiarazioni di assicurazione sulla produzione priva di OGM secondo il regolamento biologico dell'UE. La dichiarazione di assicurazione rispecchia anche l'ordinanza svizzera sull'agricoltura biologica.

- Dichiarazione di assicurazione ai fini del rispetto del divieto di utilizzo dell'ingegneria genetica conformemente alle disposizioni del regolamento (CE) n. 834/2007 nella versione attualmente in vigore  
(Il modulo si può scaricare dal sito [www.infoxgen.com](http://www.infoxgen.com))

Come base si applicano le linee guida di cui al paragrafo 4.2. Il presente capitolo definisce ulteriori disposizioni. L'osservanza delle disposizioni Migros Bio viene verificata nel quadro della certificazione dei prodotti da parte di enti di controllo ovvero di certificazione autorizzati (paragrafo 4.5).

#### **4.3.1. Processi di produzione specifici**

##### **4.3.1.1. Latte UHT**

Non è definita alcuna procedura esplicita al riguardo.

Il latte UHT Migros Bio deve contenere almeno 500 mg/l di beta-lattoglobulina. Il valore indicativo per la pressione di omogeneizzazione è di 180 bar, con un massimo di 200 bar.

##### **4.3.1.2. Lievito**

Il lievito, commercializzato come tale, deve essere certificato ai sensi delle linee guida Bio Suisse.

#### **4.3.2. Origine**

La trasformazione dei prodotti Migros Bio va effettuata preferibilmente in Svizzera, utilizzando materie prime svizzere.

A seconda dell'origine delle materie prime è possibile utilizzare varianti del logo diverse (capoverso 4.3.3.1.).

Per i prodotti Migros Bio realizzati con materie prime provenienti dall'emisfero australe si predilige l'abbinamento con il marchio Fairtrade Max Havelaar. Per alcune materie prime, quali per es. caffè, cacao e tè, è consentita la doppia certificazione con "UTZ Certified".

In tal caso occorre osservare anche le rispettive linee guida dell'altro marchio.

- "Fairtrade Max Havelaar": <http://www.fairtrade.net/our-standards.html>
- "UTZ Certified": <https://www.utz.org/what-we-offer/certification/>

Le possibilità di combinazione del logo e le indicazioni sono disciplinate nei manuali dei marchi "Fairtrade Max Havelaar", "UTZ Certified", *Migros Bio*, nonché nel manuale *Co-Branding/Casa delle marche proprie Migros*.

##### **4.3.2.1. Trasporto**

Il trasporto di prodotti bio ovvero di materie prime bio deve essere ridotto nella misura possibile ed essere il più diretto possibile. I mezzi di trasporto privilegiati per i prodotti Migros Bio sono ferrovia e nave. Sono tollerati i trasporti su gomma.

I trasporti aerei per i prodotti Migros Bio e per i loro ingredienti (materie prime, prodotti semilavorati) sono vietati in linea di massima. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ambiente e benessere degli animali della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

#### 4.3.3. Disposizioni per l'imballaggio

Le disposizioni per l'imballaggio sono disciplinate nelle direttive *Disposizioni Migros per derrate alimentari confezionate*, *Requisiti (giuridici e Migros) per le derrate alimentari*, nel manuale *Migros Brand Management Swissness* e nel *Brand Manual Migros Bio*.

Il *Brand Manual Migros-Bio* illustra inoltre l'utilizzo dei loghi Migros Bio, Migros Bio Svizzera e Migros Bio in conversione così come dei loghi bio UE, nonché le possibilità di co-branding con Migros Bio e altri marchi.

Per i mondi bisogno Prodotti freschi (MB02-06) sono disponibili altri manuali relativi alle etichette. Valgono sempre le versioni attuali.

- W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari confezionate
- W7.4.12: Requisiti (giuridici e Migros) per le derrate alimentari
- Manuale Migros Brand Management Swissness
- Brand manual Migros Bio
- Manuali sulle etichette per i prodotti freschi (MB02-06)

Tutti gli imballaggi Migros Bio vengono controllati e approvati (buono stampa) in merito alle disposizioni di legge bio e all'uso corretto del logo (paragrafo 4.3.3.1.) dal settore Ambiente e benessere degli animali della FCM (Labels@mgb.ch) e dall'organismo di certificazione competente in Svizzera (paragrafo 4.6.)<sup>2</sup>.

Altre disposizioni, come per es. quelle relative al layout e ai valori nutritivi, vengono controllate e approvate da altri uffici.

##### 4.3.3.1. Utilizzi del logo Migros Bio

A seconda dell'origine e della qualità delle materie prime e della relativa percentuale contenuta nel prodotto è possibile utilizzare diverse varianti del logo. A tal proposito occorre tenere conto essenzialmente dei seguenti criteri:

1. qualità delle materie prime (bio o in conversione)
2. origine delle materie prime e relativa percentuale nel prodotto

In linea di principio, l'indicazione con il valore aggiunto «Swissness» è facoltativa. La designazione dell'origine svizzera è soggetta tuttavia a determinate condizioni. In particolare, occorre osservare la «legislazione Swissness» e le disposizioni specifiche per il logo Migros Bio Svizzera (tabella 1).

- Manuale Migros Brand Management Swissness

<sup>2</sup> L'approvazione degli imballaggi avviene attraverso lo strumento PAS Media.







- Brand manual Migros Bio

Il corretto utilizzo del logo Migros Bio è disciplinato nella tabella 1 in cui sono indicate le condizioni valide per ogni variante di logo.

I prodotti "Manzo da pascolo bio" vengono contrassegnati con un apposito logo. I dettagli sono regolamentati nelle linee guida sul manzo da pascolo bio (paragrafo 4.2.5).

Tabella 1: Utilizzo del logo Migros Bio

Criteri per le materie prime 1. Qualità 2. Provenienza e percentuale nel prodotto		Varianti logo				
						
Criteri di utilizzo per la confezione	A	1. Materie prime bio 2. Più del 10% di materie prime estere	ammesso	non ammesso	non ammesso	non ammesso
	B	1. Materie prime bio 2. Almeno il 90% di materie prime svizzere. Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera.	ammesso	ammesso	non ammesso	non ammesso
	C	1. Materie prime in conversione 2. Più del 10% di materie prime estere	non ammesso	non ammesso	ammesso	non ammesso
	D	3. Materie prime in conversione 4. Almeno il 90% di materie prime svizzere Monoprodotti: 100% di provenienza svizzera	non ammesso	non ammesso	ammesso	ammesso

#### 4.3.3.2. *Materiale d'imballaggio*

I materiali d'imballaggio dei prodotti Migros Bio vengono scelti in modo da minimizzare il consumo di risorse. Si dà la precedenza ai materiali riciclabili. Per gli imballaggi Migros si applica come linea guida la direttiva *Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici*.

- W7.4.41: Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici

In linea di principio, per i prodotti Migros Bio non sono consentiti gli imballaggi contenenti alluminio. Le eccezioni sono possibili soltanto con l'autorizzazione scritta del settore Ambiente e benessere degli animali della FCM. A tal fine va inoltrata una richiesta scritta all'indirizzo Labels@mgb.ch.

#### 4.3.3.3. *Dichiarazione*

La dichiarazione deve essere conforme alla direttiva *Disposizioni Migros per derrate alimentari confezionate*. Si devono inoltre prendere in considerazione le disposizioni del *Brand Manual Migros Bio*, che prescrive di contrassegnare gli ingredienti biologici con un asterisco per indicare la provenienza dall'estero e con due asterischi per indicare la provenienza svizzera. Sugli imballaggi è obbligatorio inserire la legenda seguente:

\* = Aus ausländischer Bio-Produktion  
De production biologique étrangère  
Di produzione biologica straniera

\*\* = Aus Schweizer Bio-Produktion  
De production biologique suisse  
Di produzione biologica svizzera

- W7.4.1: Disposizione Migros per derrate alimentari confezionate
- Brand manual Migros Bio

#### 4.4. Panoramica dei requisiti e delle disposizioni per i prodotti Migros Bio

La seguente tabella offre una panoramica dei requisiti e delle disposizioni che un prodotto Migros Bio deve soddisfare. Questi sono riportati nei capitoli 4.2 e 4.3.

Tabella 2: panoramica dei requisiti e delle disposizioni Migros Bio

Materia prima / allevamento	Origine	Requisiti per la produzione agricola	Requisiti per la trasformazione
Materie prime agricole	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Linee guida Bio Suisse</li> <li>• Aziende in conversione ammesse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> </ul>
Materie prime agricole	Eestero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ Aziende in conversione non ammesse</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>
Acquacoltura	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttive Bio Suisse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> </ul>
Acquacoltura	Eestero	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttive Naturland, Soil Association, Debio.</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Regolamento sulla produzione biologica UE</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> <li>+ nessun trasporto aereo</li> </ul>
"Manzo da pascolo bio" (Programma solo per prodotti di provenienza svizzera)	Svizzera	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Direttive Bio Suisse</li> <li>+ Requisiti di produzione manzo da pascolo bio</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ordinanza sull'agricoltura biologica e ordinanza DEFR</li> <li>+ nessun imballaggio in alluminio</li> </ul>

#### 4.5. Certificazione dei prodotti per Migros Bio

Per legge, prima di essere introdotto ufficialmente sul mercato un prodotto bio deve essere certificato come tale.

L'organismo di certificazione del fornitore è competente per la verifica di nuovi prodotti Migros Bio e/o di modifiche nella composizione di prodotti esistenti. In Svizzera, per la verifica di prodotti Migros Bio sono autorizzati gli organismi di certificazione indicati nel paragrafo 4.6.1.

Se la FCM importa un prodotto Migros Bio direttamente dall'estero (importazione diretta), la certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio in Svizzera è rilasciata dall'organismo di certificazione bio.inspecta AG (indicazioni dettagliate sulla procedura tramite Labels@mgb.ch).

La certificazione del prodotto con l'indicazione Migros Bio viene riconosciuta dalla FCM come autorizzazione all'immissione sul mercato e pertanto, come titolare del marchio, la FCM non esegue un esame a parte.

I costi relativi alla certificazione del prodotto sono a carico del fornitore. La certificazione del prodotto fa parte del processo d'introduzione sul mercato, così come stabilito nei seguenti documenti:

- 3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM
- 3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte di CM

Per la trasformazione e la fornitura di prodotti Migros Bio è inoltre prevista la firma dell'apposito accordo da parte del fornitore Migros (l'ultimo fornitore nella catena di creazione di valore). Nell'accordo sono definiti i diritti e i doveri del fornitore e della FCM.

- D7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio

#### **4.5.1. Riconoscimento diretto per il marchio Migros Bio**

Le aziende agricole certificate Bio Suisse che forniscono prodotti direttamente alle CM (per es. frutta, verdura, erbe aromatiche, insalate miste) devono sottoscrivere unicamente l'accordo Migros Bio. Un'ulteriore certificazione del prodotto per il marchio Migros Bio non è necessaria.

### **4.6. Controllo, certificazione**

#### **4.6.1. In caso di confezionamento finale in Svizzera**

Tutti i prodotti Migros Bio devono essere controllati e certificati da una delle organizzazioni indipendenti autorizzate dall'ente di accreditamento svizzero (SAS).

In Svizzera, gli enti autorizzati a rilasciare la certificazione di prodotti Migros Bio sono la bio.inspecta AG di Frick, l'Institut für Marktökologie (IMO, Istituto per l'ecologia di mercato) di Weinfelden e la ProCert AG di Berna.

#### **4.6.2. In caso di confezionamento finale all'estero**

All'estero sono autorizzati gli organismi di certificazione bio contenuti nell'elenco del regolamento sulla produzione biologica UE. Sono accettati anche Paesi e organizzazioni con accordi bilaterali o un'autorizzazione individuale della Confederazione.

- Elenco degli enti e delle autorità di controllo UE con relativi numeri di codice (en).
- Allegato 4 dell'Ordinanza del DFE sull'agricoltura biologica

### **4.7. Sanzioni**

Le sanzioni vengono applicate in caso di inosservanza delle basi giuridiche o delle linee guida Migros Bio.

A seconda della gravità dell'inosservanza, le sanzioni spaziano da un ammonimento fino all'esclusione dal programma.

Le violazioni sono perseguite ai sensi del regolamento in materia di sanzioni dell'organismo di certificazione competente, del regolamento sulle sanzioni di Bio Suisse e del regolamento Migros in materia di sanzioni per derrate alimentari bio.

- W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo d'annuncio e di sanzioni per prodotti bio

## 5. Documenti di riferimento

Nella tabella 3 sono riportati tutti i documenti di riferimento per le linee guida Migros Bio.

Tabella 3: panoramica documenti di riferimento

Documento	PMS	SupplierNet	Altro	D	F	I	E
<b>Direttive / processi Migros</b>							
3.4.1.41: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte della FCM	✓			✓	✓	✓	
3.4.1.42: Introduzione sul mercato di prodotti Migros Bio da parte di CM	✓			✓	✓	✓	
W7.4.51: Accordo sulla trasformazione e commercializzazione dei prodotti Migros Bio	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.50.1: Regolamento in materia di obbligo d'annuncio e di sanzioni per prodotti bio	✓	✓	Sito web	✓	✓	✓	✓
Direttive per il manzo da pascolo bio			Sito web	✓	✓		
W.7.4.50: Linee guida per la trasformazione e la commercializzazione dei prodotti Migros Bio	✓	✓	Sito web	✓	✓	✓	✓
W7.4.1: Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.12: Requisiti (giuridici e Migros) per le derrate alimentari	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.3.2: Autocontrollo derrate alimentari	✓			✓	✓	✓	✓
W7.5.1: Requisiti per i fornitori di derrate alimentari	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.41: Disposizioni operative sugli imballaggi di vendita ecologici	✓	✓		✓	✓	✓	✓
W7.4.10: Requisiti di qualità uova	✓	✓		✓	✓		✓
Brand manual Migros Bio			Intranet (.M)	✓	✓		
Migros Brand Management Swissness		✓	Intranet (.M)	✓	✓	✓	
Manuali sulle etichette per i prodotti freschi (MB02-06)		✓		✓	✓		
<b>Requisiti di base Migros</b>							
BSCI			Sito web				✓
RSPO / olio di palma sostenibile			Sito web				✓
GFSI			Sito web				✓
GlobalGAP / SwissGAP			Sito web	✓	✓	✓	✓
<b>Direttive / documenti esterni</b>							
Direttive Bio Suisse			Sito web	✓	✓	✓	
Valutazione di residui di pesticidi in prodotti Gemma - griglia di valutazione per derrate alimentari (Bio Suisse)			Sito web	✓	✓		
Regolamento Bio Suisse in materia di sanzioni			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza sull'agricoltura biologica			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza DEFR			Sito web	✓	✓	✓	
Direttiva dell'UFAG sull'obbligo di notifica			Sito web	✓	✓	✓	
Direttiva dell'UFAG sulla procedura in caso di residui nel settore biologico			Sito web	✓	✓	✓	
Ordinanza del DFE			Sito web	✓	✓	✓	

sull'agricoltura biologica							
Ordinanza svizzera sulle sostanze estranee e sui componenti (OSoE)			Sito web	✓	✓	✓	
Regolamento sulla produzione biologica UE			Sito web	✓	✓	✓	✓
Elenco dei servizi e delle autorità di controllo dell'UE			Sito web				✓
Direttive Naturland (acquacoltura)			Sito web	✓			✓
Soil Association Guidelines (acquacoltura)			Sito web				✓
Linee guida Debio			Sito web				✓
Dichiarazione di assicurazione Infoxgen			Sito web	✓	✓		✓

## 6. Allegato

### 6.1. Requisiti di base per i prodotti Migros

Requisiti di base per i prodotti Migros che eccedono la legislazione bio ("ordinanza bio", "ordinanza DEFR" e "regolamento sulla produzione biologica UE").

- ▶ **Disposizioni Migros per derrate alimentari preconfezionate (direttiva W7.4.1)**
- ▶ **Requisiti per i fornitori di derrate alimentari (direttiva W7.5.1)**
  - **PVC / PVDC** non possono essere utilizzati per gli imballaggi delle derrate alimentari. Rappresentano un'eccezione le guarnizioni in PVC dei coperchi dei recipienti di vetro.
  - **L'olio di palma** deve provenire da produzione sostenibile.  
In linea di principio, la Migros esige che tutto l'olio di palma, la stearina di palma e l'olio di semi di palma provengano da produzione sostenibile, ossia siano almeno certificati Segregated RSPO. È necessario presentare il certificato. Vedere anche [www.rspo.org](http://www.rspo.org).
  - **BSCI** (Business Social Compliance Initiative)  
La Business Social Compliance Initiative (BSCI) è un'iniziativa leader orientata alle imprese volta al miglioramento delle condizioni di lavoro nelle fabbriche e fattorie nell'ambito delle catene di fornitura globali.
  - **GFSI** (Global Food Safety Initiative)  
La Global Food Safety Initiative è un'iniziativa orientata alle imprese volta al miglioramento continuo dei sistemi di gestione della sicurezza alimentare al fine di garantire alimenti sicuri per i consumatori in tutto il mondo.
  - **GlobalGAP / SwissGAP**  
Frutta fresca, verdura, patate, fiori e piante devono in linea di principio essere acquistati presso fornitori certificati da GlobalGAP o SwissGAP. Vengono riconosciuti anche sistemi simili.
  - **GlobalGAP GRASP**  
Le normative GlobalGAP GRASP vengono applicate in Paesi BSCI definiti non a rischio, nei quali sussistono tuttavia problemi sociali. Nei Paesi di acquisto, la Migros si procura frutta fresca, verdura e patate solo presso produttori sottoposti a audit GlobalGAP GRASP. GRASP è un modulo aggiuntivo di GlobalGAP e ha lo scopo di valutare le pratiche sociali in un'impresa agricola. Se un produttore è stato certificato o sottoposto a audit secondo un ulteriore standard sociale, l'audit GRASP non è più necessario.



- Indicazione di origine per **beni provenienti da insediamenti israeliani**  
Se i prodotti provengono da zone occupate da Israele, la dichiarazione può essere inesatta e addirittura percepita come ingannevole. Affinché ciò non accada, valgono i seguenti testi di dichiarazione.
  - Testo di dichiarazione Cisgiordania  
Tedesco: "Hergestellt in Westbank, israelisches Siedlungsgebiet"  
Forma abbreviata D (senza la parola "Gebiet"): "Hergestellt in Westbank, israelische Siedlungen"  
Francese: "Elaboré en Cisjordanie, zone de peuplement israélien"  
Forma abbreviata F: "Elaboré en Cisjordanie, peuplement israélien"  
Italiano: "Prodotto in Cisgiordania, zona di insediamento israeliano"  
Forma abbreviata I: "Prodotto in Cisgiordania, insediamento israeliano"  
Inglese: "Made in West Bank, Israeli settlement area"  
Forma abbreviata E: "Made in West Bank, Israeli settlement"
  - Testo di dichiarazione Gerusalemme Est  
Tedesco: "Hergestellt in Ostjerusalem, israelisches Siedlungsgebiet"  
Forma abbreviata D: "Hergestellt in Ostjerusalem, israelische Siedlungen"  
Francese: "Elaboré en Jérusalem-Est, zone de peuplement israélien"  
Forma abbreviata F: "Elaboré en Jérusalem-Est, peuplement israélien"  
Italiano: "Prodotto in Gerusalemme Est, zona di insediamento israeliano"  
Forma abbreviata I: "Prodotto in Gerusalemme Est, insediamento israeliano"  
Inglese: "Made in East Jerusalem, Israeli settlement area"  
Forma abbreviata E "Made in East Jerusalem, Israeli settlement"
- Indicazione di origine per **merci provenienti dal Sahara occidentale**  
Se i prodotti provengono dal Sahara occidentale vengono dichiarati con "Sahara occidentale".
- **Additivi non consentiti** secondo le direttive Migros per le derrate alimentari che eccedono l'"ordinanza bio", l'"ordinanza DEFR" e il "regolamento sulla produzione biologica UE" (tabella 4).

Tabella 4: additivi proibiti o limitati nell'impiego

Numero E / nome	Non consentito per i seguenti gruppi di prodotto
E 170 Carbonato di calcio	<b>Carne e pesce</b> o pellicole commestibili per salsicce o pesce affumicato o crostacei cotti <b>Latte e latticini</b> o latte acidulo, tutto il latte, yogurt, kefir, latticello
E 252 Nitrato di potassio	<b>Carne e pesce</b> o prodotti a base di carne con una stagionatura < 4 settimane
E 406 Agar-agar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati

E 410 Farina di carrube	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 412 Farina di semi di guar	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 414 Gomma arabica	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati
E 415 Gomma di Xanthan	Prodotti a base di carne da consumare crudi, prodotti stagionati cotti tradizionali come il prosciutto secondo la scheda informativa n. 19, insaccati